



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
Web: www.ottawachinesecatholic.org



2015年12月份堂區通訊

*O*h, come let us adore Him



Merry Christmas

*G*iving thanks for *G*od's, *G*ift of Love and
the joy we share through *C*hrist the Lord.

教宗方濟各十二月份的祈禱意向 Pope Francis Prayer of Intention for December

Universal 總意向：體驗上主的慈悲

That all may give themselves generously to the service of the needy.

願大眾都樂意慷慨服務有需要的人。

Evangelization 福傳意向：與社會的邊緣人士為鄰

That setting aside our very selves, we may learn to be neighbours to those who find themselves on the margin of human life and society.

願我們能透過謙虛和無我之心，學習接受社會的邊緣人士，待他們如近鄰一樣。

將臨 / 聖誕期丙年路加福音講座

- 2015年12月12日(星期六) 2:30 pm.(祈禱會後)
- 2015年12月19日(星期六) 2:45 pm.(明供聖體後)
- 2016年01月06日(星期三) 6:00 pm.(週三感恩祭後 potluck)

講座主持：池尚培神父

地點：祭衣房 費用：自由奉獻

聖誕期感恩祭時間覽表

聖誕前夕感恩祭定於12月24日6:00 p.m. 舉行，並有 potluck.

聖誕日感恩祭定於12月25日11:30 a.m. 舉行.

元旦日感恩祭定於2016年1月1日11:30 a.m. 舉行.

韓大輝總主教(聖座萬民福音傳播部秘書長)定於十二月廿七日聖家節主日親臨堂區舉行感恩祭。堂區將於廿七日晚上在揚子江酒家設宴與韓總主教歡聚，歡迎教友參予。

Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang
stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan
peter@fan.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com
 莫淑蘭 Suk Lan Mok
 黃挺光 Bosco T.K. Wong
 陳淑薇 Magdalene Chan magchan@rogers.com
 司徒惠良 Fred Szeto frederick.szeto@gmail.com
 周陳淑芬 Cecilia Chow cecechow@gmail.com
 方李美娥 Lucille Fong lmnfong@rogers.com
 陳瑞朝 David Chan davidchan2233@gmail.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時

Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票抬頭:

Please make all cheques payable to:

“Sheng Shen Chinese Catholic Community”



2015.12.13

將臨期第三主日

Third Sunday of Advent

我固然以水洗你們，但是比我強的一位要來。

路: 3:16

"I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming."
Luke 3:16



2015.12.20

將臨期第四主日

Fourth Sunday of Advent

“那信了上主傳於她的話必要完成的。是有福的。

路: 1:45

"Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled."
Luke 1:45



2015.12.27

聖家節主日

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

“耶穌在智慧和身量上，並在天主和人前的恩愛上，漸漸地增長。

路: 2:52

And Jesus advanced in wisdom and age and favor before God and man. Luke 2:52

Fr. Liang's Christmas and New Year's Message

The true mystery of Christmas is that God became one of us, lived among us and came to birth through our moments of joy, grief, despair, anger and fear. Here, in the Christ Child, the sacred is not some abstract concept of theological theory: the love of God takes on a human face, the Word of God becomes "enfleshed" in the child Jesus, enabling us to transform our hearts in that love and re-create our world in that Word of justice and compassion. Our God knows that our lives are filled with disappointment, pain and despair; he has lived through the storms and crises we all live through; he has given us hope in our world by promising us life in his world. The challenge of Christmas is to continue to make that love incarnate in our own lives and in the lives of those we love.

This is the season when families come together. But for many families, it takes more than a festive Christmas dinner. Bringing a family together requires the patience to listen, the selflessness to forgive, the commitment to heal and mend. To be a family is to seek out and bring back whoever is lost, to look beyond behavior to understand what is prompting such anger, bitterness or disaffection, to put aside one's own expectations to respect another's perspective. The Holy Family of Mary, Joseph and the Child understood all too well the struggles and challenges of staying together as a family in their time and place. May we give thanks this Christmas Sunday for the gift of family and, in the New Year, take on, out of love and care for those we love, the hard, Christ-like work of being family to one another.

Rev. Dr. Stephen Liang M.D.
Pastor

聖誕的奧秘在於基督化身成人降生世上，與世人一起生活，體驗人生的憂傷喜樂，失望恐懼與忿怒。耶穌嬰孩的人性很切實地顯現了上主神聖的一面：祂的大愛，祂的聖言都透過耶穌的言行感染了我們轉變趨向爭取公義與憐憫他人。基督瞭解我們的生命遭遇過不少沮喪，痛苦與絕望；祂也經歷過我們同樣的風浪危機；但祂永生的恩許卻帶給我們盼望。聖誕對我們的挑戰就是恆久地在生命上體現上主的愛，並將這份愛融合在我們至親的生命裡。

聖誕通常是與家人團聚的季節。但這並不單指與家人共享一個節日的晚餐，卻更需要大家能持耐心聆聽的心，無私的諒解，平息及化解憤怒的承諾。家庭應盡力尋回迷失的親人，嘗試分析了解引至憤怒，嫉妒與不滿行為的背後因素；不強求家人達到自己的期望，卻尊重他的個人觀點。聖家的聖母瑪利亞，聖約瑟與耶穌在家庭生活中深深體驗過這一切的掙扎和挑戰。在聖誕日讓我們感謝上主恩賜給予了我們家庭；而在元誕日效法基督以關愛維繫及建立一個共融和諧的家庭。

為響應環保及節省印刷開支，堂區現用電郵發放每月的通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊，可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish will distribute the monthly bulletin electronically from now on. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

所有聖事禮儀的諮詢，特別是殯葬，結婚或嬰孩洗禮等禮儀，首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時，自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.

堂區現推出 "奉獻彌撒" 給教友選擇以 "奉獻彌撒" 方式向亡者家人或親友致悼念 / 為亡者靈魂安息祈禱 / 感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變，教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒，(每台奉獻彌撒收費 \$15.00)，而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。



朝拜聖體

HOLY HOUR

二零一五年十二月 December 2015
12月19日 (星期六) 下午一時三十分
December 19, 2015 (Saturday) 1:30PM



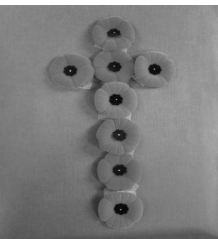
www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726

家庭关系讲座

洪修女在十一月十五日继续为我们教友主持家庭讲座。是次以普通话为主。十数家庭参与。和修女及教友们相互沟通，获益良多。洪修女将于二月十三及十四日再来堂区，和教友们恳谈，盼各位拨冗参加。



Remembrance Day service



Youth party after 60th Anniversary celebration

Party for young people taking part in the 60th Anniversary celebration. As a follow-up celebration of their great involvement in the 60th Anniversary celebration of the Chinese Community, the young people gathered, celebrate and plan for their programs on Sunday, 8th November after mass. It was a joyful occasion to enjoy each others' presence and to think about future programs.



團體消息 Announcement

1. 成人慕道— 普通話與粵語的成人慕道每星期日上午十時三十分在神父宿舍進行。查詢可與范執事或池神父聯絡。
2. 堂區今年聖誕聯歡會定於十二月十三日主日感恩祭後舉行。詳情請參閱海報或堂區網頁。
3. 聖藝範聖詠團（粵語聖詠團）將在12月20日(星期日)下午2時探訪 Carlingview Manor 長期護理院及和長者報佳音。歡迎參加。詳情請與 John Nung 聯絡。
4. 堂區辦事處聖誕假期定於十二月廿四日至明年一月四日。
5. 今年十二月八日至明年十一月廿日為鑽禧慈悲年的期間。渥太華大天主堂的慈悲門將於十二月八日晚上七時三十分感恩祭時祝聖，之後由十二月十三日慈悲年內開放給信眾朝。渥太華主教亦呼籲教友透過修和聖事感受主的慈悲，及在思言行為上實踐待人慈悲為懷。
6. 堂區的義工請於十二月底前簽妥 Code of Pastoral Conduct 及交回堂區辦事處。
7. 請各小組協調人及教友注意，每主日堂區報告及奉獻彌撒通知截止時間改為逢星期三中午。
8. 普通話班將於2016 一月七日(星期四)10:00-12:00 舉行。有興趣參予者可與楊愛國或蔡蕾聯絡。

“慈悲禧年”簡介：

慈悲使世界少一點冷漠、多一點正義

（梵蒂岡電台訊）“你們應當像天父那樣慈悲”。教宗方濟各宣布的“慈悲特殊禧年”以《路加福音》中的這句話作為指導。“慈悲禧年”從2015年12月8日聖母始胎無染原罪瞻禮開始，到2016年11月20日基督普世君王節結束，旨在邀請普世信徒積極參與修和聖事。

教宗方濟各2013年3月17日，在當選教宗後的首次三鐘經活動中表示：“只要些許仁慈，就能使世界少一點冷漠、多一點正義。”這句話描繪了他的訓導方針——慈悲。從另一方面講，寬恕的主題對教宗而言十分重要：事實上，豪爾赫·馬里奧·貝爾格利奧在被任命為主教時，就選擇“因仁愛而被揀選”（Miserando atque eligendo）為自己的座右銘。當他成為教宗後，在《福音的喜樂》宗座勸諭中甚至有31處提到“慈悲”一詞，並且在2015年的四旬期文告中勉勵信友成為“冷漠大海中的慈悲之島”。

禧年又稱聖年。教宗方濟各宣布的慈悲禧年，是自上個世紀以來的第三個“特殊”禧年。前兩個特殊禧年分別由庇護十一世和若望保祿二世在1933年和1983年宣布，目的是慶祝基督救贖世界1900週年和1950週年。迄今為止，天主教會已經慶祝了26次常規聖年，其中大部分相鄰聖年的間隔時間為25年。最近一次常規聖年是若望保祿二世在2000年舉行的千禧年。

2015年12月8日聖母始胎無染原罪瞻禮，聖伯多祿大殿舉行的聖門開啟儀式將是“慈悲禧年”的象徵性的舉動。聖門在平時是被封死的，只有在聖年期間才被打開，為信徒提供一條獲得救恩的特殊途徑。根據儀式，教宗方濟各將用錘子在封閉聖門的磚牆上敲3次，待聖門打開後，教宗將從這裡進入聖伯多祿大殿。

聖伯多祿大殿的聖門開啟後，羅馬另外3座宗座大殿，即聖若望拉特朗大殿、聖母大殿和城外聖保祿大殿的聖門也將開啟。聖年期間，常年期主日的讀經將取自《路加福音》，史路加記載了亡羊和蕩子的比喻，因此也被稱為“仁慈聖史”。

身為伯多祿繼承人，教宗方濟各此舉也是為了紀念他兩位前任的訓導。事實上，是若望保祿二世特別提出了仁慈的主題：1980年頒佈了《富於仁慈的天主》通諭；將復活節後第八天定為天主慈悲主日。因此，教宗方濟各決定於今年4月12日天主慈悲主日隆重正式宣布“慈悲禧年”也並非出於偶然。屆時，他將在聖伯多祿大殿聖門前頒布相關詔書。

慈悲禧年對本篤十六世的懷念，涉及他於2012年宣布的信德年。信德年開始時正值梵二大公會議召開50週年，其結束時間為2013年11月20日，基督普世君王節，而慈悲禧年的結束時間也是基督普世君王節，3年後的同一天，並且正值梵二大公會議閉幕50週年。

資料來源：“慈悲禧年”簡介：慈悲使世界少一點冷漠、多一點正義

和杜神父一起慶祝生日

今年十一月杜寶田神父九十五歲。滿地可華人堂區為他慶祝生辰。我們團體亦分兩批和神父慶祝。十一月二十二日，滿地可聖區舉行特別彌撒和盛宴，筵開二十多席，為杜神父慶祝。我們團體亦有多位朋友前往參與。接著在十一月二十五日，我們探望團約二十人，趁往訪 MIC 修女之便，和杜神父聚首午餐，並一起為曾經為渥太華團體服務的修女掃墓。



滿地可拜訪杜寶田神父與MIC修女

堂區十多位長期教友在25/11前注滿地可，首先往杜寶田神父的退休居所接載他一同到福臨自助餐餐館午膳。之後再往MIC修院退休所與會長及洪吟芳修女等會面。洪修女隨即帶領我們往該園墓地向會祖 Sr. Delia Tetreault, Sr. Nina Ennis, Sr. Marie-Rene Trudeau, Sr. Lucia Ho, Sr. Jeannette Bouchard, Sr. Gracia Blanchette, Sr. Anne Marie Magnan, Sr. Helena Fong, Sr. Evelyn Martin...等送上鮮花致敬及祈禱。很感謝洪修女逐一介紹每位已故修女的背景與傳教事蹟，令我們加深認識MIC修會的歷史性發展及修女們偉大的貢獻和事主的犧牲精神。杜神父給大家祝福後，我們才返回修院與眾年長退休修女們聚首，並在飯廳享用精美的茶點。最後再往參觀修院的聖堂及會祖的靈台才與修女們告別。大家在唐人街購物晚飯後才盡興回程結束滿地可一日的旅程。



婦女組/青年組合辦愛心午餐義賣



Joint Project on Fundraising Lunch Sale
by Women's Group & Youth Group
婦女組/青年組合辦愛心午餐義賣

日期: 2016年11月29日 (星期日)
Date: 29 November, 2016 (Sunday)
時間: 12:00 - 2:00 p.m.
時間: 12:00 - 2:00 p.m.
地點: 聖神天主堂地庫
Place: Basement, Sheng Shen Parish
Purpose of Fundraising: Contribute 5% or up of total income derived from sale in Parish in support of Parish Maintenance & Repair/ Vacation Development Fund.
2016 World Youth Day
義賣目的: 義賣的總收入, 捐獻至少50% 給堂區以支持堂區維修費用/ 培聖基金/ 2016 世界青年節

這次義賣籌款支助堂區的維修經費，培聖計劃及2016年世青節的活動，各成員努力安排及準備各式各款的美食及精品出售，獲得教友們熱心的支持購買，成功完成。青年組籌款 \$328 將撥入青年組基金備用，而婦女會的總籌款 \$580 將平均分配維修及培聖基金。多謝這次籌款活動的各青年組及婦女組落力售賣及各支持慷慨購買的教友。



Joyful Moments of the Baptism on 29/11



Special Event Announcement

非常榮幸，邀請了聖座萬民福音傳播部秘書長
韓大輝總主教



Archbishop Savio HONT Tai-Fai

於 12 月 27 日在渥太華聖神天主堂作彌撒主禮，並於晚上設宴與韓總主教共進晚餐。

韓大輝總主教是慈幼會會士。他在 1982 年於香港晉鐸，曾任慈幼會中華會省會會長，也是香港聖神修院的神學教授。2011 年 2 月，他接受榮休教宗本篤十六世的委任，成為錫拉總教區領銜總主教及萬民福音部秘書長，是有史以來在教廷擔任最高職務的華人。

12月26日晚上

SKYPE 視像會面 聖神天主堂

21:00-22:30 恩神父訪問導師、傳道員、助理員、福傳課程畢業生、及慕道班領洗者
22:30-23:45 介紹學校其他信仰團體



本人是恩保德神父，我熱情地邀請你們參加~網上福傳學校。請您們盡量於 12 月 26 日晚上和我們在一起。在聖堂用 SKYPE 視像會面，我更可安排在適當時候與您直接對話，您也可以向我發問，即時互相溝通。最重要是強化我們在網上福傳的決心，在我們的時代這是很需要的，若我們能聚集更多人，訊息會更清晰，聲音會更強，也就有更多人能聽得到！「萬事俱備，只欠您的東風」~ 只欠您們的決心、您們的決定。您的朋友~恩神父

兩項活動報名和查詢

請與 Peter Fan, Rexan Wong, YouGou Yang 或 Julianna Tse 聯絡

HOLIDAYS FOOD DRIVE EVENT

渥太華食物銀行 收集罐頭，乾貨食品及現金捐獻以幫助社區有需要的家庭，請各位教友慷慨捐助。哥倫布騎士會由十一月廿九日開始至十二月底者協調 收集。教友請將捐贈乾貨食品放入教堂門口的紙箱內。謝謝。



HOLIDAYS FOOD DRIVE EVENT for the Ottawa Food Bank will start on Sunday November 29th. Knight of Columbus members will help to collect canned food, non-perishable goods and also cash donations. Food donations can be placed in the paper box at the church's entrance. Please contribute generously.

Announcement on Gym

堂區的羽毛球小組暫定由
十一月中至明年一月中逢星期五
晚上七時三十分至九時在
St. Paul Catholic High School
的 146 Gym B 體育運動場舉行。
每次每人收費 \$3.

Our Parish Badminton Group will tentatively hold a weekly session from mid-November to mid-January 2016 every Friday from 7:30-9:30 p.m. at St. Paul Catholic High School's 146 Gym B. Charge fee is \$3 per person.

Special Announcement

由多倫多總教區屬下華人聖職牧民議會主辦，《生命恩泉》籌辦的「慈悲禧年加拿大華人公教徒大會」將於二零一六年一月二日星期六於多倫多的 Canada Christian College 舉行。教廷萬民福音傳播部秘書長韓大輝總主教將擔任大會首席講者及彌撒主禮。其他講者包括：程明聰神父、鄔維揚執事及馬杰執事。主辦單位於當晚另設聚餐，讓與會者有機會跟大會嘉賓相聚。詳情及購票：

請瀏覽：<http://Conference.FLL.cc>

November Prayer Meeting 十一月份祈禱會

祈禱會除了為教宗十一月份的祈禱意向，個別祈禱及為煉靈祈禱，更分享了如何培養祈禱的習慣，祈禱的效力與各種形式等。及後介紹了兩位癌症患者的主保聖人聖佩萊格里諾與精神病患者主保聖典傳樂，並誦念了為癌症患者，為心臟病患者，為老人痴呆病患者祈禱的禱文。

Extracts from Friday Fax

LAUNCH OF THE JUBILEE YEAR OF MERCY IN THE ARCHDIOCESE AND OPENING OF THE DOOR OF MERCY AT NOTRE DAME CATHEDRAL BASILICA: On Dec. 8, Pope Francis will officially proclaim the opening of the "Year of Mercy." We will celebrate Mass at Notre Dame Cathedral Basilica on Tues., Dec. 8, 7:30 p.m. to celebrate the beginning of the Jubilee Year of Mercy. In Rome, the Door of Mercy will be opened on the Feast of the Immaculate Conception, Dec. 8, for pilgrims to enter. Our Door of Mercy at Notre Dame Cathedral will open on Sun., Dec. 13 at the 9:00 a.m. Mass (bilingual). Representatives of the many different faithful in Ottawa will make a symbolic entrance led by Archbishop Prendergast to inaugurate this special source of blessing. Our Door of Mercy will be the left front door of the Cathedral, the one closest to Guigues St. All are welcome to attend these celebrations at Notre Dame Cathedral.

Philadelphia Pilgrimage

/ Rexan Wong

九月底參加了由多倫多「樂中侍主」所辦的朝聖之旅，重點是參予教宗在美國費城舉行的彌撒。這次是一個難得的機會，所以多倫多的各大華人聖堂報名踴躍，人數共達三輛旅遊巴士，我們聖堂的 David, 楚儀, Bill 和我也有幸參予其中。行程中有很多難忘及難得的寶貴經歷，但我想與大家享的卻是這次朝聖的「遺憾」也可能是我這次行程中最大的得着！

這次全球盛事，估計當天參加彌撒人數超過 150 萬，為着教宗的人身安全，大會不斷改變政策；擴大及提升了「安檢」的範圍及程度，致令我們全團 150 多人無法如事先安排的進入會場。這改變讓我們陣腳大亂，要進入會場更是困難重重，主辦單位已作出適當應變及配合，讓我們分成五人一小隊，由一人作隊長，以方便照顧及聯絡。我被安排作為小組隊長，也由於我和 Bill 有多年旅行團導遊經驗，另一小組的隊友希望與我們一起同行，以作照應，我們當然是義不容辭！



當天的彌撒定於下午四時，但因我們已不能坐巴士直達會場，所以我們吃完早餐便出發了。首先我們要從較遠處坐地鐵，到達會場附近，再步行，才可能靠近會場範圍設置的安檢站。沿途我們十人互相靠攏，照顧，扶持，這不失為天主兒女愛的交流的體驗！之後，我們好不容易滲進其中一個安檢站的隊伍中，那時是中午時分，而我們距離安檢站祇有兩個大街口，大家都很有信心能順利進入會場，參予彌撒。奈何這估計遠超出我們的期望，那移動的速度可說是「寸進」，這過程是漫長的，我們沒有吃，沒有喝，亦沒有去廁所；我們祇是靠在一起不斷祈禱，念經；人羣中有人唱歌，奏樂，把這等待的時間變得充實及快樂！四個小時便在這種環境下流走，已接近開彌撒的時間，我們還未能通過安檢，本想離隊去找一個街上電視觀看及參予整台彌撒的，但因中途我們已安排了兩位老人家經過特別優先通道進入了會場，所以我們一定要通過安檢與他倆匯合，帶他們回程。我們別無選擇，祇好繼續排隊，雖然不能參予彌撒，但希望最終也能領得聖體。時近五時多，也接近彌撒尾聲，我們排在安檢閘前，這時分別有三個通道，我決定把餘下八人分兩個通道過安檢，期望加快速度。四人順利過關，輪到我時，不知什麼原因，海關上頭突然叫停了...說會很快重開的。我看到分派聖體的隊伍近在咫尺，心急如焚，祇差一步而已，我問自己這是為什麼？是我不堪當嗎？我感到很難過！我跟關員說，我已排隊近六小時，彌撒我已無緣參予，亦不能親睹教宗，唯一期望是最後能領得聖體而已，請求她讓我通過...我已難忍悲憤，我哭了起來！她原來也是教友，並即時拿出身上配帶的念珠跟我說，她已在此地當值了兩天，她亦無緣參予彌撒及領聖體，表示極之明白我的心情與感受。她的表現和說話，讓我暫時放下了對個人得失的集中，放眼望去，見到同行的六位教友已領得聖體，臉上露出喜悅。最終我們並未能通過，彌撒亦結束了，但替他們感到高興，尤其幾位上了年紀的，他們沿途不斷說，這次能親睹教宗，可能是他們人生中最後一次，能領到教宗祝聖的聖體更是心滿意足了。事後他們也一再多謝，說全靠我們聖神天主堂的幾位教友照顧和幫忙，他們才有可能進入會場。



我回家後仍不斷回憶起當天的過程，那缺失的感覺揮之不去，那份遺憾仍深！之後看到在費城時收到的會場範圍地圖，上面印有教宗的引言：“We all have the duty to do good” 我祇是個普通及小信德的人，希望日後我真能跨越，把遺憾轉化為動力，樂在於別人的喜悅中，又能做好天主指派的工作。



Desjardins

King Hei (Kenny) Leung
Desjardins Mortgage Representative

☎ 613 513-7990
☎ 613-699-3101
@ king.hei.leung@desjardins.com
desjardins.com/king-hei-leung



截至 2015 年
11 月 29 日
培聖基金共籌得
As at 29 November, 2015,
donation for Vocation
Development Fund
amounted to
\$12,753.25



牧靈議會 Pastoral Council

陳瑞朝 David Chan (Coordinator)
龔煥根 Bosco Kung
楊建華 Jian Hua Yang
陳利爵 Richard Chan
陳華緣 Dorothy Chan
方良炎 James Fong (財務委員會代表)
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)
李丹 Dan Li (秘書)

財務委員會 Finance Council

鄧鉅振 Thomas Tang (Project Manager)
方良炎 James Fong (Coordinator)
陳麗珠 Linda Chan
黃挺光 Bosco T.K. Wong
夏景榮 Jimmy Ha
黎寶珍 Katie Ng
莫淑蘭 Suk Lan Mok
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

黃翠霞 Rexan Wong (Coordinator)
龔煥根 Bosco Kung (Altar Server)
陳瑞朝 David Chan (Lectors)
農李美玲 May Nung (Youth Liturgy)
李美蘭 Joyce Wong (Eucharistic Ministry)
陳育峰 Yu Feng Chen (Eucharistic Ministry)
黃金霞 Teresa Szeto (Sacristy)
羅翠貞 Helena Wong (Sacristy)
農大鈞 John Nung (Choir A)
陳瑞平 Sunny Chan (Choir B)
李美玲 Mei Ling Li
司徒惠良 Fred Szeto
陳連娣 Janet Sham
黃暉 Wei Huang
王芬芬 Louisa Wong

信仰培育 Christian Education

梁增仁神父 Fr. Stephen Liang (Coordinator)
范浩泉執事 Deacon Peter Fan
農大鈞 John Nung
陳志彪 Bill Chan
吳祈 Eric Wu
張彥潔 Agnes Zhang
曾鳳潔 Irene Chang
李美玲 Mei Ling Li
陳小喬 Rosa AuYeung
楊建華 Jian Hua Yang
黃健平 Dicky Wong

團體生活 Community Life

歐慧賢 Linda Au (Coordinator)
陳楚儀 Chor Yee Chan
陳淑芬 Cecilia Chan
陳小喬 Rosa AuYeung
張貴鳳 Jessica Cheung
葉敏華 Anita Cheung
黃振方 James Wong
羅翠貞 Helena Wong
夏少仁 David Xia
陳潔華 Jennifer Yeung
馮燕梅 Elizabeth Fung
傅成利 Seng Lee Foo
陳利爵 Richard Chan
林德榮 Tak Wing Lam
楊愛國 You Guo Yang
蔡蕾 Lei Cai
黎潔儀 Jie Yi Li

關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)
劉湘貴 Gloria Kung
羅翠貞 Helena Wong
區兆樑 Raymond Au
李美玲 Mei Ling Li
李美蘭 Joyce Wong
馮燕梅 Elizabeth Fung
溫麗妮 Lai Nai Wan
王芬芬 Louisa Wong
張愛蓮 Therese Yuen
劉秀英 Christina Fan
黃金霞 Teresa Szeto
熊玉桃 Rosa Hong

福安福園

未雨綢繆，添安又添福



全新中式墓園「安福園」現已落成。
「安福園」特色：

- 新落成大量室內及室外骨灰龕位供選擇
- 傳統土葬福地、面湖向東、風水特佳
- 設計富有中國色彩，景色秀麗怡人
- 業權永享，無需繳付管理費，一勞永逸
- 交通方便，位於Prince of Wales與Woodroffe Ave. 南端交界，離市中心約20分鐘

一站式方便

一站式「殯儀接待中心」現已開放，方便家人在本墓園舉行殯儀及接待親友。本墓園同一地點提供殯儀、傳統土葬、火化及骨灰龕位等一站式即時或預置服務，方便無比。

祖先也移民

我們已移居到一個環境優美，生活安定的加國社會。這時我們有否想到在他方已故的先人或親屬呢？
我們免費提供文件樣本，手續諮詢，請即來電.....

Capital Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

3700 Prince of Wales Drive, Nepean
613-692-3588 • www.capitalmemorial.ca

Arbor Memorial Inc.



即日妥善籌劃！
免費諮詢服務，
請致電：24小時華語熱線
613-276-3289
與 Gable Fung 馮基堡聯絡



Hong Kong Style
Chinese Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5 (613) 563-2422

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed



Pure Power Juice Bar

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa

613-244-7383

兄弟餐廳

Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa

Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial

太上皇大酒樓

高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA

TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房

Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師

精通國語、粵語、英語

免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026

營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)



Cecilia Chow

613-325-1958

cecechow@gmail.com

Custom handmade cards
手製各類心意賀咭

Custom 3D cards for all occasions
Special request images & colors
Custom personal messages

形象, 顏色或個人訊息的
設計, 可按顧客需要而配合

HollisWealth.

Adison Tsang
Insurance Advisor

103-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044

Cell: 613-769-6238

Fax: 613-424-2338

HollisWealth Insurance Agency Ltd.

adison.tsang@holliswealth.com